

(D)	Originalbedienungsanleitung/Ersatzteilliste	6 - 8
(GB)	Original operating manual/Spare parts list	9 - 11
(F)	Notice d'utilisation d'origine/Liste de pièces de rechange	12 - 14
(E)	Manual de instrucciones original/Lista de piezas de repuesto	15 - 17
(I)	Istruzioni per l'uso originali/Elenco parti di ricambio	18 - 20
(NL)	Originele gebruiksaanwijzing/Lijst met reserveonderdelen	21 - 23
(S)	Originalbruksanvisning/Reservdelslista	24 - 26
(FIN)	Alkuperäiset käyttöohjeet/Varaosaluettelo	26 - 28
(DK)	Original brugsanvisning/Reservedelsliste	29 - 31
(N)	Originalbruksanvisning/Reservedelsliste	32 - 34
(P)	Manual de instruções original/Lista de peças sobresselentes	35 - 37
(RUS)	Оригинал Руководства по эксплуатации/Перечень запасных частей	38 - 40
(CZ)	Originál návodu k obsluze/Seznam náhradních dílů	41 - 43
(PL)	Oryginalna instrukcja eksploatacji/Lista części zamiennych	44 - 46

ETS 150/3 EQ
ETS 150/5 EQ



(D) EG-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG (bis 28. Dez. 2009), 2006/42/EG (ab 29. Dez. 2009), 2004/108/EG.

(GB) EC-Declaration of Conformity: We declare at our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardised documents:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 in accordance with the regulations 98/37/EC (until 28 Dec. 2009), 2006/42/EC (from 29 Dec. 2009), 2004/108/EC.

(F) CE-Déclaration de conformité communautaire. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 conformément aux prescriptions des directives 98/37/CE (jusqu'au 28 décembre 2009), 2006/42/CE (à partir du 29 décembre 2009), 2004/108/CE.

(E) CE-Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto corresponde a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 conforme a las prescripciones estipuladas en las directrices 98/37/CE (desde el 28 de diciembre de 2009), 2006/42/CE (a partir del 29 de diciembre de 2009), 2004/108/CE.

(I) CE-Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 conformemente alle normative delle direttive 98/37/CE (fi no al 28 dic. 2009), 2006/42/CE (dal 29 dic. 2009), 2004/108/CE.

(NL) EG-conformiteitsverklaring. Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 conform de richtlijnen 98/37/EG (tot 28 dec. 2009), 2006/42/EG (vanaf 29 dec. 2009), 2004/108/EG.

(S) EG-konformitetsförklaring. Vi förklarar i eget ansvar, att denna produkt stämmer överens med följande normer och normativa dokument:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 enligt bestämmelserna i direktiven 98/37/EG (t o m 2009-12-28), 2006/42/EG (fr o m 2009-12-29), 2004/108/EG.

(FIN) EY-standardin mukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinvastuullisina, että tuote on seuraavien standardien ja normatiivisten ohjeiden mukainen:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 direktiivien 98/37/EY (28. jouluk. 2009 asti), 2006/42/EY (29. jouluk. 2009 alkaen), 2004/108/EY määräysten mukaan.

(DK) EF-konformitetserklæring: Vi erklærer at have alene ansvaret for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende normer eller normative dokumenter:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 i henhold til bestemmelserne af direktiverne 98/37/EG (indtil 28. dec. 2009), 2006/42/EG (fra 29. dec. 2009), 2004/108/EG.

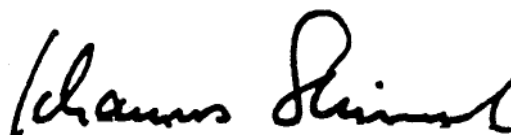
(N) CE-Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 iht. Bestemmelsene i rådsdirektivene 98/37/EF (til 28. des. 2009), 2006/42/EF (fra 29. des. 2009), 2004/108/EF.

(P) CE-Declaração de conformidade: Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto corresponde às normas ou aos documentos normativos citados a seguir:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 segundo as disposições das directivas 98/37/CE (até 28 de Dezembro de 2009), 2006/42/CE (a partir de 29 de Dezembro de 2009), 2004/108/CE.

(RUS) Декларация соответствия ЕС. Мы заявляем с исключительной ответственностью, что данный продукт соответствует следующим нормам или нормативным документам:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 в соответствии с положениями директив 98/37/EG (до 28 декабря 2009), 2006/42/EG (с 29 декабря 2009), 2004/108/EG.

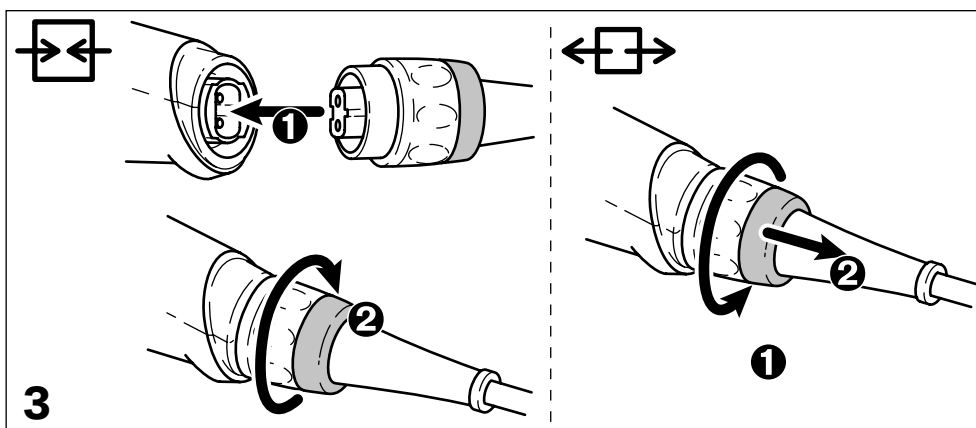
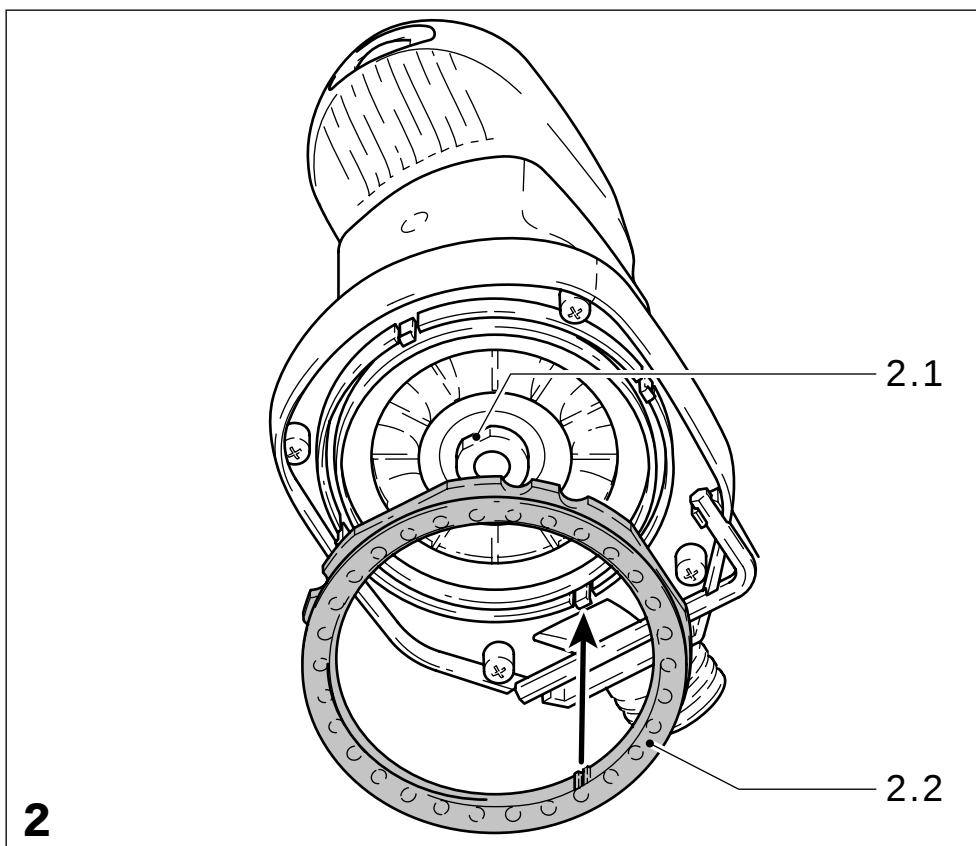
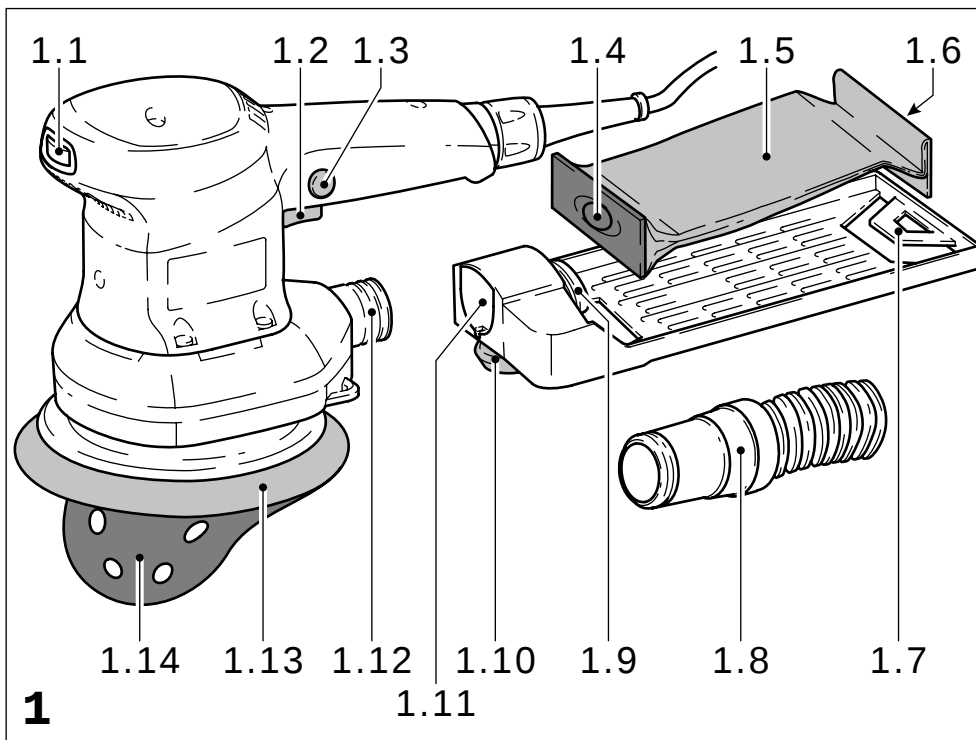
(CZ) ES prohlášení o shodě. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo normativními dokumenty:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 podle ustanovení směrnic, 98/37/ES (do 28. prosince 2009), 2006/42/ES (od 29. prosince 2009), 2004/108/ES.

(PL) Oświadczenie o zgodności z normami UE. Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia następujące normy lub dokumenty normatywne:
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 zgodnie z postanowieniami wytycznych 98/37/EG (do 28 grudnia 2009 r.), 2006/42/EG (od 29 grudnia 2009 r.) 2004/108/EG.



Dr. Johannes Steimel
Leiter Forschung und Entwicklung
Manager Research and Development
Directeur de recherche et développement

CE Festool GmbH
Wertstr. 20
D-73240 Wendlingen



Technische Daten

Leistungsaufnahme
Drehzahl (220 - 240 V)
Drehzahl (110 V, 120 V)
Schleifhub
Schleifteller
Gewicht
Schutzklasse

ETS 150 / 3 EQ

310 W
4.000 - 10.000 min⁻¹
6.000 - 10.500 min⁻¹
3,0 mm
Ø 150 mm
1,8 kg
□ / II

ETS 150 / 5 EQ

310 W
4.000 - 10.000 min⁻¹
6.000 - 10.500 min⁻¹
5,0 mm
Ø 150 mm
1,8 kg
□ / II

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang dieser Bedienungsanleitung.

1 Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor Gebrauch der Maschine die beiliegenden Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig durch.

Bewahren Sie alle beiliegenden Dokumente auf und geben Sie die Maschine nur zusammen mit diesen Dokumenten weiter.



Tragen Sie, wegen den beim Schleifen auftretenden Gefahren, stets eine Schutzbrille.

Entstehen beim Schleifen explosive oder selbstentzündliche Stäube, so sind unbedingt die Bearbeitungshinweise des Werkstoffherstellers zu beachten. Beim Arbeiten können schädliche/giftige Stäube entstehen (z.B. bleihaltiger Anstrich, einige Holzarten und Metall). Das Berühren oder Einatmen dieser Stäube kann für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen. Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Sicherheitsvorschriften. Schließen Sie das Elektrowerkzeug an eine geeignete Absaugeinrichtung an.



Tragen Sie zum Schutz Ihrer Gesundheit eine P2-Atemschutzmaske.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bestimmungsgemäß sind die Schleifer zum Schleifen von Holz, Kunststoff, Verbundwerkstoff, Farbe/Lack, Spachtelmasse und ähnlichen Werkstoffen vorgesehen. Metall und asbesthaltiges Material dürfen nicht bearbeitet werden. Wegen der elektrischen Sicherheit, dürfen die Maschinen nicht feucht sein und nicht in feuchter Umgebung betrieben werden. Die Maschinen dürfen nur für Trockenschliff verwendet werden.



Für Schäden und Unfälle bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

3 Emissionswerte

Die nach EN 60745 ermittelten Werte betragen typischerweise:

Schalldruckpegel	72 dB(A)
Schallleistungspegel	83 dB(A)
Messunsicherheitszuschlag	K = 4 dB
bewertete Beschleunigung	6 m/s ²

4 Elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme



Die Netzspannung muss mit der Spannung auf dem Leistungsschild übereinstimmen!

Der Schalter (1.2) dient als Ein-/Ausschalter. Für Dauerbetrieb kann er mit dem seitlichen Arretierknopf (1.3) eingerastet werden. Durch nochmaliges Drücken des Schalters wird die Arretierung wieder gelöst. Anschließen und Lösen der Netzanschlussleitung siehe Bild 3.

5 Elektronische Regelung



Die Schleifer ETS 150/3 EQ, ETS 150/5 EQ besitzen eine elektronische Regelung, mit der sich die Drehzahl stufenlos variieren lässt.

Dadurch kann die Schleifgeschwindigkeit dem jeweiligen Werkstoff optimal angepasst werden (siehe Kapitel 9). Die Drehzahl wird am Stellrad (1.1) eingestellt.

6 Staubabsaugung



Die Staubabsaugung verhindert hohe Staubbelastungen in der Arbeitsluft und größere Verschmutzungen am Arbeitsplatz.

6.1 Eigenabsaugung

Die Maschinen sind serienmäßig mit einer Eigenabsaugung ausgestattet.

Der Schleifstaub wird durch Absaugöffnungen im Schleifteller (1.13) abgesaugt und im Turbofilter (1.5) aufgefangen.

Wenn der Turbofilter so weit mit Schleifstaub gefüllt ist, dass die Absaugleistung nachlässt, ist dieser zu wechseln.

Montage eines Turbofilters

- Vorderes Kartonteil des Turbofilters mit Dichtlippe (1.4) auf den Absaugstutzen (1.9) des Filterhalters schieben,
- hinteres Kartonteil mit Schlitz (1.6) auf die Halterippe (1.7) des Filterhalters stecken,
- Filterhalter mit der Öffnung (1.11) bis zum Anschlag auf den Absaugstutzen (1.12) der Maschine stecken und mit Drehknopf (1.10) festklemmen.

6.2 Fremdabsaugung mit Absauggerät

Um bei längeren Schleifarbeiten einen häufigen Wechsel des Turbofilters zu vermeiden, kann anstelle der Eigenabsaugung ein Festool-Absauggerät angeschlossen werden.

Dazu wird der Absaugschlauch (Ø 27 mm (1.8)) des Absauggerätes auf den Absaugstutzen (1.12) gesteckt.

7 Schleiftellerauswahl / -montage

7.1 Schleiftellerauswahl

Abgestimmt auf die zu bearbeitende Oberfläche kann das Gerät mit drei unterschiedlich harten Schleiftellern ausgerüstet werden.

Hart: Grobschliff auf Flächen, Schleifen an Kanten.

Weich: Universell für Grob- und Feinschliff, für ebene und gewölbte Flächen.

Superweich: Feinschliff an Formteilen, Wölbungen, Radien. **Nicht an Kanten einsetzen!**

7.2. Montage

Die Schleifteller und die Werkzeugaufnahme am Gerät sind mit einer formschlüssigen Aufnahme versehen (2.1).



Achten Sie vor dem Festschrauben des Schleiftellers auf dessen richtige Lage.



Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Original-Schleifteller von Festool verwendet werden!

8 Schleifmittel befestigen

Verwenden Sie nur originale Festool-Schleifmittel! Auf dem Stickfix-Schleifteller lassen sich die dazu passenden Stickfix-Schleifpapiere und Stickfix-Schleifvliese schnell und einfach befestigen. Die selbsthaftenden Schleifmittel (1.14) werden einfach auf den Schleifteller (1.13) aufgedrückt und vom Haftbelag des Stickfix-Schleiftellers sicher gehalten. Nach Gebrauch werden die Stickfix-Schleifpapiere einfach wieder abgezogen.

9 Arbeitshinweise



Überlasten Sie die Maschine nicht, indem Sie diese zu stark andrücken!

Sie erreichen das beste Schleifergebnis, wenn Sie mit mäßig starkem Anpressdruck arbeiten. Mit dem ETS 150/3 EQ erzielt man beste Oberflächengüte bei kleiner Abtragsleistung. Der ETS 150/5 EQ bietet hohe Abtragsleistung bei guter Oberflächengüte. Die Schleifleistung und -qualität hängen im wesentlichen von der Wahl des richtigen Schleifmittels ab. Festool bietet für jeden Anwendungsfall das passende Schleifmittel (siehe Festool Katalog oder im Internet unter „www.festool.com“).

Für Maschinen mit Elektronik empfehlen wir folgende Einstellungen des Stellrades (1.1):

Stellrad-Stufe

- Schleifarbeiten

5 - 6

- Schleifen mit max. Abrieb
- Abschleifen alter Farben
- Schleifen von Holz und Furnier vor der Lackierung
- Lackzwischenschliff auf Flächen

4 - 5

- Schleifen von dünn aufgetragenem Vorlack
- Schleifen von Holz mit Schleif-Vlies
- Kantenbrechen an Holzteilen
- Glätten von grundierten Holzflächen

3 - 4

- Schleifen von Vollholz- und Furnierkanten
- Schleifen im Falz von Fenstern und Türen
- Lackzwischen Schliff an Kanten
- Anschleifen von Naturholzfenstern mit Schleif-Vlies
- Glätten der Holzoberfläche vor dem Beizen mit Schleif-Vlies
- Abreiben gebeizter Flächen mit Schleif-Vlies
- Abreiben oder Abheben der überflüssigen Kalkpaste mit Schleif-Vlies

2 - 3

- Lackzwischen Schliff auf gebeizten Flächen
- Säubern von Naturholz-Fensterfälzen mit Schleif-Vlies

1 - 2

- Schleifen von gebeizten Kanten
- Schleifen von thermoplastischen Kunststoffen.

10 Schleifteller-Bremse

Um ein unkontrolliertes Hochdrehen des Schleiftellers zu verhindern, wird dieser durch eine Manschette (2.2) abgebremst. Da sich die Manschette im Laufe der Zeit abnützt, muss sie bei nachlassender Bremswirkung durch eine neue (Bestell-Nr. 453 388) ersetzt werden.

11 Warten und Pflegen



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Netzstecker aus der Steckdose!

Zur Sicherung der Luftzirkulation, müssen die Kühlluftöffnungen im Motorgehäuse stets frei und sauber gehalten werden.

Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Motorgehäuses erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienst-werkstatt durchgeführt werden.

12 Gewährleistung

Für unsere Geräte leisten wir auf Material- oder Fertigungsfehler Gewährleistung gemäß den länderspezifischen gesetzlichen Bestimmungen, mindestens jedoch 12 Monate.

Innerhalb der Staaten der EU beträgt die Gewährleistungszeit 24 Monate (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein).

Schäden, die insbesondere auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, Überlastung, unsachgemäße Behandlung bzw. durch den Verwender verschuldete Schäden oder sonstige Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind oder beim Kauf bekannt waren, bleiben von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferanten oder an eine autorisierte Festool-Kundendienstwerkstätte zurückgesendet wird.

Bewahren Sie Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Ersatzteilliste und Kaufbeleg gut auf.

Im Übrigen gelten die jeweils aktuellen Gewährleistungsbedingungen des Herstellers.

Anmerkung

Aufgrund der ständigen Forschungs- und Entwicklungsarbeiten sind Änderungen der herein gemachten technischen Angaben vorbehalten.



Dati tecnici

Assorbimento di potenza
 Numero di giri (220 - 240 V)
 Numero di giri (110 V, 120 V)
 Corsa di levigatura
 Platorello
 Peso
 Grado di protezione

ETS 150 / 3 EQ

310 W
 4.000 - 10.000 min⁻¹
 6.000 - 10.500 min⁻¹
 3,0 mm
 Ø 150 mm
 1,8 kg
 □ / II

ETS 150 / 5 EQ

310 W
 4.000 - 10.000 min⁻¹
 6.000 - 10.500 min⁻¹
 5,0 mm
 Ø 150 mm
 1,8 kg
 □ / II

Le illustrazioni indicate nel testo si trovano all'inizio delle istruzioni di servizio.

1 Avvertenze di sicurezza



Prima dell'utilizzo della macchina, leggere attentamente e per intero le disposizioni di sicurezza e le istruzioni d'uso allegate.

Conservare tutti i documenti allegati. Se affidata a terzi, la macchina deve essere sempre provvista dei suddetti documenti.



A causa dei pericoli che possono insorgere durante la levigatura si raccomanda di indossare sempre occhiali di protezione.

Se nella levigatura si sviluppano polveri esplosive o infiammabili si devono osservare scrupolosamente le norme di lavorazione del produttore del materiale. Durante la lavorazione vengono prodotte polveri dannose/velenose (ad es. pitture contenenti piombo, alcuni tipi di legno e metallo). Il contatto o l'inalazione di tali polveri possono costituire un pericolo per gli utenti o per le persone che si trovano nelle vicinanze. Osservare le disposizioni di sicurezza valide nei rispettivi paesi. Collegare l'utensile ad un dispositivo adeguato di aspirazione della polvere.



Per proteggere la salute, indossare una maschera di protezione delle vie respiratorie P2.

2 Utilizzo conforme agli scopi previsti

Le levigatrici possono essere utilizzate per levigare legno, plastica, materiali compositi, colore/vernice, stucco e materiali simili. Non sono previste per la lavorazione di metalli e di materiali contenenti amianto. A causa della sicurezza elettrica, le macchine non devono essere umide e non devono essere fatte funzionare in un ambiente umido. Le macchine devono essere utilizzate solo per la levigatura a secco.



In caso di non utilizzo conforme agli scopi previsti, l'utilizzatore si assume ogni responsabilità per eventuali danni ed incidenti.

3 Informazioni sulla rumorosità e sulle vibrazioni

I valori misurati a norme EN 60745 hanno valori tipici di:

livello di pressione acustica	72 dB(A)
Potenza sonora	83 dB(A)
Supplemento per incertezza di misura	K = 4 dB
accelerazione stimata	6 m/s ²

4 Allacciamento elettrico e messa in funzione



La tensione elettrica di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta!

L'interruttore (1.2) è l'interruttore generale (ON/OFF). Per il servizio continuo dell'apparecchio, questo interruttore può essere fissato in posizione ON premendo il bottone di arresto (1.3). Per sbloccare l'interruttore basta ripremerlo. Per collegare e scollegare il cavo di alimentazione elettrica vedi la fig. 3.

5 Regolazione elettronica



La levigatrice ETS 150/3 EQ, ETS 150/5 EQ possiede un sistema di regolazione elettronica con cui si può variare con continuità il numero di giri, il quale può essere adattato in maniera ottimale al tipo di materiale da levigare (v. capitolo 9).

Il numero di giri viene regolato con la manopola (1.1).

6 Aspirazione della polvere



Il sistema di aspirazione della polvere impedisce la formazione di alte concentrazioni di polvere nell'aria di lavoro e grandi accumuli di sporco sul posto di lavoro.

6.1 Aspirazione propria

Le macchine sono dotate di serie con un'aspirazione propria. La polvere di levigatura viene aspirata nel platorello (1.13) attraverso aperture di aspirazione e quindi captata nel turbofiltro (1.5). Il turbofiltro deve essere sostituito quando è così pieno di polvere da causare la diminuzione della potenza aspirante.

Montaggio di un turbofiltro

- infilare la parte anteriore di cartone del turbofiltro con labbro di tenuta (1.4) sul bocchet-tone di aspirazione (1.9) del portafiltro;
- inserire la parte posteriore con occhiello (1.6) sulla linguetta di fermo (1.7) del portafiltro;
- spingere il portafiltro con l'apertura (1.11) sul bocchettone di aspirazione (1.12) della macchina fino alla battuta finale e bloccare con la manopola (1.10).

6.2 Aspirazione esterna con apparecchio di aspirazione

Per evitare di cambiare frequentemente il turbofiltro quando si eseguono lavori di levigatura prolungati, al posto del sistema di aspirazione propria si può collegare un apparecchio di aspirazione Festool. A questo scopo, il tubo flessibile di aspirazione (Ø 27 mm (1.8)) dell'apparecchio di aspirazione viene inserito sul bocchettone di aspirazione (1.12).

7 Scelta e montaggio dei dischi levigatori

7.1 Scelta

In base alla superficie da lavorare, sull'apparecchio si possono montare tre dischi levigatori di diversa durezza.

Duro: levigatura di prima passata di superfici, levigatura di spigoli.

Dolce: impiego universale per prima passata e rifinitura, per superfici piane e curve.

Extradolce: finitura di pezzi con forma geometrica complicata, convessità, raggi.
Non per spigoli!

7.2 Montaggio

I dischi levigatori ed il portautensile dell'apparecchio sono possono essere montati con accoppiamento geometrico (2.1).



Prima di avvitare a fondo il disco posizionarlo correttamente.



Per motivi di sicurezza devono essere utilizzati solo dischi levigatori originali Festool!

8 Fissaggio dell'elemento levigante

Utilizzare solo elementi di levigatura originali Festool! Sul pattino Stickfix si possono fissare carte abrasive Stickfix ed elementi di levigatura Stickfix di grandezza adatta in maniera semplice e rapida. L'elemento levigante autoadesivo (1.14) viene semplicemente premuto sul pattino (1.13) e viene quindi fissato in maniera sicura dal rivestimento adesivo del pattino Stickfix. Dopo l'uso, la carta abrasiva Stickfix potrà essere facilmente rimossa.

9 Avvertenze di lavorazione

Non sovraccaricare la macchina premendola in modo eccessivo al materiale da levigare!

Il miglior risultato di levigatura si ottiene quando si lavora con una pressione sulla macchina moderata. Con l'ETS 150/3 EQ si ottiene un'ottima qualità della superficie con una piccola potenza di asportazione. L'ETS 150/3 EQ offre alte potenze di asportazione con una buona qualità della superficie. La potenza e la qualità di levigatura dipendono essenzialmente dalla scelta del giusto elemento levigante. Per ogni caso di applicazione, Festool offre l'elemento levigante adatto (vedi il catalogo Festool o su Internet, al sito "www.festool.com").

Per macchine con sistema elettronico consigliamo la seguente regolazione della rotella (1.1):

Posizione della rotella

- Lavori di levigatura

5 - 6

- Levigatura con la massima potenza
- Asportazione di vernici vecchie
- Levigatura di legno ed impiallacciatura prima della verniciatura
- Levigatura intermedia di vernici

4 - 5

- Levigatura di strati di mani di fondo
- Levigatura di legno con dischi Vlies
- Smussatura di elementi di legno
- Lisciatura di superfici di legno con mano di fondo

3 - 4

- Levigatura di legno massello e di bordi impiallacciati
- Levigatura di battute su finestre e porte
- Levigatura intermedia di vernici su bordi
- Levigatura di finestre di legno naturale con dischi Vlies
- Lisciatura di superfici di legno con dischi Vlies prima della verniciatura
- Abrasione di superfici verniciate con dischi Vlies
- Abrasione o rimozione di masse calcaree con dischi Vlies

2 - 3

- Levigatura intermedia di vernice su superfici verniciate
- Pulizia di battute su finestre di legno naturale con dischi Vlies

1 - 2

- Levigatura di bordi verniciati
- Levigatura di materiali termoplastici

10 Freno del platorello

Per impedire l'aumento incontrollato del numero di giri del platorello di levigatura, quest'ultimo viene frenato da un anello (2.2).

Poiché l'anello si consuma col passare del tempo, quando l'azione frenante diminuisce, esso deve essere sostituito con uno nuovo (no. d'ord. 453 388).

11 Avvertenza!



Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla macchina si deve sempre togliere la spina dalla presa di corrente!

Per assicurare la circolazione dell'aria, le aperture dell'aria di raffreddamento nell'alloggiamento del motore devono es-

sere sempre tenute libere e pulite. Tutti i lavori di manutenzione e riparazione che richiedono l'apertura dell'alloggiamento del motore devono essere eseguiti solo da un'officina di assistenza autorizzata.

12 Garanzia

Per i nostri apparecchi offriamo, in caso di difetti di materiale o di fabbricazione, in conformità alle disposizioni legislative vigenti nei diversi stati, una garanzia della durata minima di 12 mesi.

Negli stati dell'UE, la durata della garanzia è di 24 mesi (fa fede la fattura o la bolla di consegna).

Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a naturale logoramento/usura, a sovraccarico, a trattamento non idoneo e/o provocati dall'utilizzatore oppure dovuti a un impiego diverso da quello indicato nelle istruzioni d'uso oppure già noti al momento dell'acquisto.

Eventuali reclami possono essere accettati soltanto se l'apparecchio è rispedito non smontato ai fornitori o a un centro di assistenza clienti Festool autorizzato.

Le istruzioni d'uso, le indicazioni sulla sicurezza, la lista dei pezzi di ricambio e la ricevuta d'acquisto devono essere conservate in buono stato.

Per il resto valgono le attuali condizioni di garanzia del costruttore.

Nota

Dati i costanti lavori di ricerca e sviluppo i dati tecnici qui forniti potrebbero subire variazioni.